

Cette Newsletter se propose d'offrir un espace d'information et d'échange à tous les membres d'EMMA. Ce sera à vous de l'alimenter à l'avenir et de la faire évoluer en proposant les informations que vous désirez y voir figurer.

Sommaire

- Colloques & Journée d'Etudes
- Communications
- Annonces

Colloques & Journée d'Etudes

- Le colloque **Fashioning the Fictive** a rencontré un vif succès.

Programme

Fashioning the Fictive: Literary Creation from Inspiration to Publication
(20th and 21st Century British and Irish Novels, Short Stories, and Poems)

International Joint Conference EMMA-ITEM
11-12 October 2013, University Paul Valéry- Montpellier III
Site St Charles, EMMA, salle des colloques 1

Friday 11 October 2013

Chair: Daniel FERRER

9-9:45 a.m. **Christine COLLIÈRE-WHITESIDE** (Université de Bourgogne):

'No speech at my command will fit the forms in my mind': Shaping the Spiritual through Writing and Typing in George MacDonald's *Lilith* Manuscripts

9:50-10:35 a.m. **Claire BUSTARRET** (EHESS):

On the Paper Trail: Codicology for Modern Manuscripts

(Coffee Break)

Chair: Christine FROULA

11-11:45 a.m. **Zineb BERRAHOU** (Université Montpellier 3):

The Genesis of *No Enemy: A Tale of Reconstruction* (1929) by Ford Madox Ford

11:50-12:35 a.m. **François GALLIX** (Université Paris IV-Sorbonne):

An Expedition Through Some of Graham Greene's Manuscripts

(Lunch)

Chair: Christine REYNIER (Université Montpellier 3)

2:00-2:45 p.m. **Monica LATHAM** (Université de Lorraine):

'At Home', 'The Party', 'The Hours', 'A Lady of Fashion': *Mrs Dalloway's* Textual Itineraries

2:50-3:35 p.m. **Christine FROULA** (Northwestern University):

Unwriting *The Waves*

3:45-4:30 p.m. **Sonia OVERALL** (University of Kent):

The Writer's Hunger: Considering a Novel in Progress

Saturday 12 October

Chair: François GALLIX

9:30-10:15 a.m. **Daniel FERRER** (ITEM-ENS-CNRS):

On 'New' Manuscripts

10:20-11:05 a.m. **Alexander CHRISTIE** (University of Victoria):

Processing Modernism: the Textual Politics of *Nightwood*

(Coffee Break)

11:30-12:30 **Bernard O' DONOGHUE (KEYNOTE)**(Wadham College, Oxford University):

Inspiration and the Fictive in the Irish Short Poem

(Lunch)

Chair: Bernard O'DONOGHUE

2:00-2:45 p.m. **Grainne HURLEY** (University College Dublin):

Blurring the Lines Between Author and Editor: The Production of Mary Lavin's Short Stories for Publication in the *New Yorker* Magazine

2:50-3:35 p.m. **Wim VAN MIERLO** (Institute of English Studies, University of London):

Vision and Revision in the Manuscripts of William Wordsworth and W. B. Yeats

3:45-4:30 p.m. **James BAINBRIDGE** (University of Liverpool): Re-writing the Impossible: Revisions in the Poetry and Journal of A.S.J. Tessimond

Retrouvez l'affiche sur le site d'EMMA :

<http://pays-anglophones.upv.univ-montp3.fr/>

- La 10^{ème} rencontre du séminaire « **Géographies de la dislocation/ Geographies of Displacement** » organisé conjointement par EMMA et le LERMA d'Aix-Marseille Université se déroulera **le vendredi 15 novembre** prochain (Site St Charles, salle 126)

Programme

9.00-11.00 Réunion préparatoire du comité scientifique du colloque des 12-14 juin 2014

11.00 Ouverture de la journée d'études

11.15 Claude Chastagner, Université Montpellier3-EMMA :
« Pourquoi la polka ? »

12.00 – Repas

14.00 – Mélanie Joseph-Vilain, Université de Bourgogne :
« 'Reading, Writing and Leaving Home': Lynn Freed, écrivain sud-africain? »

14.45 – Samia Ounoughi, Université Pierre-Mendès-France-Grenoble 2 :
« La représentation des Alpes dans quelques œuvres de Charles Dickens : une expérience colonialiste de la montagne. »

15.30 – Pause

16.00 – Christophe Roncato, Université Stendhal-Grenoble3-CEMRA :
« Gary Snyder ou l'habité poétique de la terre »

16.45 – Table ronde :
le séminaire dans le cadre du prochain second cycle 2014-2018--besoins et perspectives

17.30 – Clôture de la journée

• **Communications**

Jean Michel GANTEAU

- participation à la table ronde sur la littérature britannique contemporaine (Quilt et Veering de Nicholas Royle), Colloque de la SEAC, Université de Nantes, 19 octobre 2013
- « Trauma et éthique de la vulnérabilité », Séminaire ARTE, Université Paris-Sorbonne, 8 novembre 2013.
- « ‘Dissonant identities’ : corps, récit et jugement vulnérables dans Dan Leno and the Limehouse Golem de Peter Ackroyd », Colloque « Genre/Gender », Université Paris-Est, 21-23 novembre 2013.

Aude HAFFEN

« Poétique transgenre et travestissements textuels dans 'The Spanish Military Nun' de Thomas De Quincey », Colloque « Genre/Gender », Université Paris-Est, 21-23 novembre 2013.

Claire OMHOVERE

« L’empreinte paysagère dans la littérature postcoloniale anglophone », Conférence plénière en ouverture du colloque « Autorité et déplacement » organisé par le CELEC, Université de St Etienne, 5-6 décembre 2013.

Judith MISRAHI-BARAK

sera sur le campus de Delhi University du 6 au 9 novembre 2013 pour participer au colloque "Francophonies postcoloniales" organisé par le Prof. Kusum Aggarwal (Germanic and Romance Studies). Elle présidera un atelier et fera un entretien avec l'écrivain mauricien Carl De Souza.

Christine Reynier

« Affect in Contemporary Art: Gormley’s Installations », conférence invitée, “Emotions. Transdisciplinary perspectives, cognitive and aesthetic implications», Université de Bergame, Italie, 9-10 octobre 2013.

• **Annonces**

Soutenance de thèse

Le vendredi **29 novembre 2013, à 14h**, site St Charles, **Justine GONNEAUD** soutiendra sa thèse de doctorat intitulée « La figure de l'androgynisme dans la littérature britannique contemporaine : évolutions et métamorphoses », devant un jury composé de Jean-Michel Ganteau, Christine Reynier, Camille Fort et Frédéric Regard. La soutenance est publique.

Call for Articles for a special issue of the *Journal of Short Stories in English* devoted to D. H. Lawrence

Transgressing Borders and Borderlines in Short Stories by D. H. Lawrence - 31 May 2014

Guest editors:

**Christine Zaratsian (Aix-Marseille Université)
and Shirley BRICOUT (Montpellier III-EMMA)**

<http://jsse.revues.org/1160>

This special issue aims at bringing into focus the patterns of transgression which map out borders and borderlines as well as in-between territories in D. H. Lawrence's shorter fiction. The characters he stages within the boundaries of the stories evolve along patterns of harmony and discord which lead them to transgress limits as they "seek that invisible and promised territory, that country that does not exist but that [they bear in their] dreams, and that must indeed be called a beyond" (Julia Kristéva, *Strangers to Ourselves*).

Lawrence himself crossed geographical borders when he left his native country, breaking free from political, social and religious conventions. He also tested and transgressed literary norms by blurring the limits of shorter fiction which developed into novellas, long short stories or short novels, a range Pierre Tibi expounds on in his *Aspects de la nouvelle*. In April 1924, on the day he sent "The Border Line" to his agent Curtis Brown, Lawrence encapsulated his approach to writing shorter fiction in a letter to his American editor Thomas Seltzer: "I am busy doing a few short stories – I wish they'd stay shorter. But they are the result of Europe, and perhaps a bit dismal." In his lifetime, Lawrence published five volumes of short stories and three others were published posthumously. His career as a short story writer opened with "The Prelude" which was published under Jessie Chambers's name. Providing an interesting cue, the title of this very first piece already points to the in-between territory where the artist crosses the border between nothingness and creation. On the other hand, in an iconoclastic twist, his last short story called "The Man Who Died" inverts the crossing of the border from life to death as the main character rises from the dead to join the living.

The contributors may explore how the characters' liminal position acquired in a time of crisis empowers them to experience renewal or how it brings about their doom. The textual dynamics fostered by the transgression of borders and borderlines can be examined as they endow the open endings of most of Lawrence's stories with a mythopoetic dimension and enable "the text [to] overrun the limits assigned to it" (Jacques Derrida, "Living On" in *Deconstruction and Criticism*). Therefore, just as the characters reach out from their insularity to explore a geographic or symbolic beyond, the short story may no longer be self contained but pertain to a larger aesthetic pattern.

We invite contributions around the following themes:

- Distinct/ indistinct, fluctuating boundaries
- The beyond and the unknown
- Insularity
- Escape and exile
- The journey as a means to cross boundaries

- Encounters and exchanges / alterity
- Life and death / the body and transgression
- Iconoclasm / transgression of the sacred
- The boundaries of the text / intertextuality
- Recurring patterns of transgression

This list is, of course, not exhaustive.

Contributors are invited to use, when available, the Cambridge Editions of D. H. Lawrence's short stories.

Abstracts in English (300 words) with bibliographical references and a short biography are to be sent by **31 May 2014** to both:

Shirley Bricout shirley.bricout@ac-rennes.fr

and Christine Zaratsian christine.zaratsian@univ-amu.fr

Only original articles will be considered.

Notification of acceptance **by end of September 2014.**

Articles are to be sent in by **15 September 2015** with an abstract in English and in French, and a bibliography. Suitable submissions will follow the guidelines posted on the *JSSE* website <http://jsse.revues.org/234>

Séminaire

« Le numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues pour non-spécialistes », Université Paul Valéry Montpellier 3, **12 et 13 décembre 2013**

L'équipe de la revue *Alsic* est chargée par la Mission numérique pour l'enseignement supérieur (Mines-DGESIP) et l'université Paul Valéry Montpellier 3 d'organiser, à Montpellier, un séminaire intitulé « Le numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues pour non-spécialistes » sous la responsabilité de **Cécile Poussard**. Ce séminaire national s'adresse aux responsables de formation et de centres de langues et aux enseignants de langues.

Le programme est disponible sur le site de la revue: <http://alsic.revues.org/2630>. Et les demandes d'inscription sont possibles dès à présent:

<https://docs.google.com/forms/d/1781Dgc9XqguyFuAySclSdTJlly8Qr7sNOPEuhOJSDqo/viewform>.

N'hésitez pas à faire circuler l'information dans vos réseaux.